

CR-levyt ja -kasetit

Käyttöohje

Sisältö

Lainmukainen tiedotus	3
Johdanto tähän käyttöohjeeseen	4
Tämän käyttöoppaan laajuus	5
Tietoa tämän asiakirjan turvallisuusmerkinnöistä	6
Vastuuvapauslauseke	7
Laitekoonpano	8
Yleiset tiedot	9
CR-levyjä sisältävät kasetit	10
Vaihtolevyt	11
Full Leg Full Spine (FLFS) -sovellus	13
CR Mammography -sovellus	14
CR Extremities -sovellus	15
CR Radiotherapy -sovellus	16
Käyttöohjaimet	17
Asennus	18
Kasetin alustaminen PRID-sovellusta käyttäen	19
Kasetin alustaminen QS-sovellusta käyttäen	20
Kasetin alustaminen NX-ohjelmistoa käyttäen	21
ID Tabletia käyttävä kokoonpano	22
Pikatunnistusta käyttävä laitekoonpano	25
Puhdistus	27
CR-kuvalevyn puhdistaminen	28
Kasetin puhdistaminen	29
CR Mammo -levyjen puhdistaminen	30
CR Extremities -levyjen puhdistaminen	31
CR Radiotherapy -kasettien puhdistaminen	32
Kasettien desinfiointi	33
Hyväksytyt desinfiointiaineet	34
Muovisen suojakuoren käyttö	34
Desinfiointia koskevat turvallisuusohjeet	35
Ympäristönsuojelu	36
CR-levy	37
Hävittäminen	37
CR-kasetti	38
Merkinnät	39
Hävittäminen	40
Turvallisuusohjeet	41
Yleiset turvallisuusohjeet	42
Kasetin enimmäiskuormitus	43
Tulipalon vaara ja sammutusvälineet	44
Varotoimenpiteet	45

Lainmukainen tiedotus



0413



Agfa NV, Septestraat 27, B-2640 Mortsels, Belgia

Agfa-tuotteista on annettu lisätietoa osoitteessa www.agfa.com.

Agfa ja Agfa-vinoneliö ovat Agfa-Gevaert N.V. -yhtiön, Belgia, tai sen tytäryhtiöiden tavaramerkkejä. CR MD4.0, CR MM3.0, NX, ADC QS ja ADC VIPS ovat Agfa NV -yhtiön, Belgia, tai jonkin sen tytäryhtiön tavaramerkkejä. Kaikki muut tavaramerkit ovat omistajiensa omaisuutta, ja niitä käytetään toimituksellisiin tarkoituksiin tarkoittamatta loukata niiden omistusoikeutta.

Agfa NV ei anna mitään välittömiä tai välillisiä takuita tämän asiakirjan sisältämien tietojen täsmällisyyteen, täydellisyyteen tai hyödyllisyyteen liittyen, ja se sanoutuu nimenomaisesti irti takuista, jotka liittyvät sopivuuteen tiettyyn tarkoitukseen. Kaikki tuotteet ja palvelut eivät ole välttämättä saatavilla alueellasi. Pyydä saatavuutta koskevat lisätiedot paikalliselta myyntiedustajaltasi. Agfa NV pyrkii kaikkiin keinoin antamaan mahdollisimman täsmällistä tietoa, mutta se ei ole vastuussa typografisista virheistä. Agfa NV ei ole missään olosuhteissa vastuussa mistään vahingoista, jotka ovat seurausta tässä asiakirjassa esitettyjen tietojen, laitteiden, menetelmien tai prosessien käytöstä tai kykenemättömyydestä käyttää niitä oikein. Agfa NV pidättää oikeuden tehdä tähän asiakirjaan muutoksia ilman ennakoilmoitusta. Tämän asiakirjan alkuperäinen versio on laadittu englanniksi.

Copyright 2018 Agfa NV

Kaikki oikeudet pidätetään.

Julkaisija Agfa NV

B-2640 Mortsels, Belgia.

Tämän asiakirjan mitään osaa ei saa jäljentää, kopioida, muuttaa tai julkaista missään muodossa tai millään tavoin ilman Agfa NV -yhtiön myöntämää kirjallista lupaa

Johdanto tähän käyttöohjeeseen

Aiheet:

- *Tämän käyttöoppaan laajuus*
- *Tietoa tämän asiakirjan turvallisuusmerkinnöistä*
- *Vastuuvapauslauseke*

Tämän käyttöoppaan laajuus

Tämä opas sisältää tietoa seuraavien AGFA CR -levyjen ja -kasettien turvallisesta ja tehokkaasta käytöstä: CR MD4.x-, CR MM3.x-, CR MM2.0-, CR RT1.x- ja ADC MD10 -levyt ja -kasetit.

Tietoa tämän asiakirjan turvallisuusmerkinnöistä

Alla olevista esimerkeistä käy ilmi, miten varoitukset, huomautukset, ohjeet ja kommentit on esitetty tässä asiakirjassa. Merkintöjen käyttötarkoitukset on kuvattu tekstissä.



VAARA:

Vaara-merkintä varoittaa tilanteista, jotka aiheuttavat välittömän vakavan loukkaantumisen vaaran käyttäjälle, asentajalle, potilaalle tai muille henkilöille.



VAROITUS:

Varoitus-merkintä varoittaa tilanteista, jotka voivat aiheuttaa mahdollisen vakavan loukkaantumisen vaaran käyttäjälle, asentajalle, potilaalle tai muille henkilöille.



HUOMIO:

Huomautus-merkintä varoittaa tilanteista, jotka voivat aiheuttaa mahdollisen lievän loukkaantumisen vaaran käyttäjälle, asentajalle, potilaalle tai muille henkilöille.



Ohjeet sisältävät tietoa, jonka noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa tässä käyttöoppaassa kuvatun laitteiston tai muiden laitteiden tai tuotteiden vaurioitumisen tai ympäristön saastumisen.



Kiellot sisältävät tietoa, jonka noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa tässä käyttöoppaassa kuvatun laitteiston tai muiden laitteiden tai tuotteiden vaurioitumisen tai ympäristön saastumisen.



Kommentti: Kommentit sisältävät vihjeitä ja kiinnittävät lukijan huomion tavallisuudesta poikkeaviin seikkoihin. Kommentteja ei ole tarkoitettu ohjeiksi.

Vastuuvapauslauseke

Agfa ei ota vastuuta tämän käyttöoppaan käytöstä, jos sen sisältöön tai muotoon on tehty luvattomia muutoksia.

Tämän käyttöoppaan tietojen paikkansapitävyys on pyritty varmistamaan mahdollisimman huolellisesti. Agfa ei kuitenkaan vastaa tässä käyttöoppaassa mahdollisesti esiintyvistä virheistä, epätäsmällisyyksistä tai puutteista. Agfa pidättää oikeuden tehdä tuotteeseen muutoksia ilman ennakkoilmoitusta sen luotettavuuden, toiminnan tai rakenteen parantamiseksi. Tähän käyttöoppaaseen ei sisälly minkäänlaisia välittömiä tai välillisiä takuita, mukaan lukien, mutta ei näihin rajoittuen, välilliset takuut tuotteen sopivuudesta kaupalliseen käyttöön ja tiettyyn käyttötarkoitukseen.



Kommentti: Yhdysvaltain lain mukaan tätä laitetta saa myydä vain lääkäriille tai hänen määräyksestään.

Laitekokoonpano

Aiheet:

- *Yleiset tiedot*
- *Full Leg Full Spine (FLFS) -sovellus*
- *CR Mammography -sovellus*
- *CR Extremities -sovellus*
- *CR Radiotherapy -sovellus*

Yleiset tiedot

Aiheet:

- *CR-levyjä sisältävät kasetit*
- *Vaihtolevyt*

CR-levyjä sisältävät kasetit

Jos vastaanottamasi kasetit sisältävät CR-levyt, kasetit on alustettu tehtaalla CR-levyjen alustuskoodia käyttäen.



HUOMIO:

Jos CR-levyjen alustuskoodi EI ole 15, tarkista, täyttääkö käytössä oleva järjestelmä seuraavat vaatimukset:

- NX-ympäristöt
- QS-ympäristöt: QS 2.1.59 tai korkeampi
- VIPS-ympäristöt: CPF-generoitu CCM1107:n kanssa

Jos järjestelmä täyttää nämä vaatimukset, muita toimenpiteitä ei tarvita. Kasetit ovat käyttövalmiita.

Jos järjestelmä EI täytä näitä vaatimuksia, suorita jokin seuraavista toimenpiteistä:

- Päivitä järjestelmä vaaditulle tasolle.
- Alusta kasetti uudelleen, aseta alustuskoodiksi 15 (katso alla olevat ohjeet) ja muuta kasetin etiketin koodiksi 15.

Vaikutus annosten valvontaan:

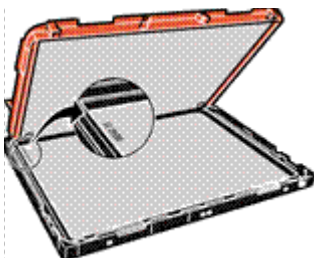
- Alustuskoodit, joiden numero on korkeampi kuin 20, vaikuttavat myönteisesti annosten valvontaan. Näillä koodeilla SAL- ja lgm-arvot ovat tarkempia.
- Järjestelmä luo jokaiselle uudelle alustuskoodille uuden "allekirjoituksen", koska annosten valvontatyökalu laskee erilliset tiedot jokaiselle tutkimustyyppille, digitointilaitteelle ja levyn alustuskoodille. Annosten valvontatyökalu ei toimi uuden alustuskoodin käyttöönoton jälkeen ennen kuin uudet tiedot on laskettu tai arvo on korjattu manuaalisesti.

Vaihtolevyt

Jos CR-levyt on hankittu erikseen vaihtolevyinä, kasetit on alustettava ennen levyjen käyttöönottoa.

CR-levyjen levytyyppi ja alustuskoodi on painettu levyjen takapuolelle (esim. "MD40 code 15", "CR MD4.0 code 34" tai "CR MM3.0 code 22").

Jos CR-levyjä ei ole asetettu valmiiksi kasetteihin, vaan ne on pakattu erillisiin pahvipakkauksiin, levyt tulee asettaa kasetteihin takapuoli ylöspäin.



Pahvipakkaus sisältää myös uudet kasettiin kiinnitettävät etiketit. Kiinnitä etiketit kasettiin alla kuvatulla tavalla.



HUOMIO:

Jos CR-levyjen alustuskoodi EI ole 15, tarkista, täyttääkö käytössä oleva järjestelmä seuraavat vaatimukset:

- NX-ympäristöt
- QS-ympäristöt: QS 2.1.59 tai korkeampi
- VIPS-ympäristöt: CPF-generoitu CCM1107:n kanssa

Jos järjestelmä täyttää nämä vaatimukset, voit alustaa kasetin käyttämällä levyyn merkittyä alustuskoodia. Kasettien alustamisesta on annettu lisätietoa kohdassa "Asennus".

Jos järjestelmä EI täytä näitä vaatimuksia, suorita jokin seuraavista toimenpiteistä:

- Päivitä järjestelmä vaaditulle tasolle ja alusta kasetti käyttämällä levyyn merkittyä alustuskoodia.
- Aseta CR-levy vanhaan kasettiin, joka on alustettu koodille 15, ja muuta kasetin etiketin koodimerkinnäksi 15. Muita toimenpiteitä ei tarvita: levyä käsitellään koodin 15 mukaisesti.

Linkkejä

[Asennus](#) sivulla 18

Full Leg Full Spine (FLFS) -sovellus

CR FLFS -kasetit on suunniteltu erityisesti Full Leg Full Spine -sovellusta varten, mutta niitä voidaan käyttää myös yleisissä röntgensovelluksissa.

CR FLFS -kasetteja on käytettävä NX-työasemien käyttöoppaassa (asiakirja 4408) annettujen CR Full Leg Full Spine -sovellusta koskevien ohjeiden mukaisesti.

CR FLFS -kasetteja voidaan käyttää seuraavissa Agfa-digitointilaitteissa: ADC Compact, ADC Solo, ADC Compact Plus, CR 25.0, CR 75.0, CR 35-X ja CR 85-X. Muiden Agfa-digitointilaitteiden Full Leg Full Spine -sovellukseen käytetään General 14"×17" -kasettia.

CR Mammography -sovellus

CR Mammo -levyt ja -kasetit ovat osa CR Mammography -ratkaisua. CR Mammography -ratkaisua voidaan käyttää turvallisesti ja tehokkaasti diagnostiseen mammografiaan.

CR Mammo -kasetteja voidaan käyttää CR 85-X-, CR 35-X-, CR 25.0- ja CR 75.0 -digitoilaitteissa vain, jos järjestelmään on asennettu valinnainen CR Mammo -sovellus.

Jos CR-levyn sijainti kasetissa muuttuu mekaanisen iskun (esim. lattialle putoamisen) vuoksi, CR-levy tulee kohdistaa manuaalisesti uudelleen siten, että sen reuna on lähellä kasetin saranaa.

CR Extremities -sovellus

CR Extremities -sarjat (levyt ja kasetit) on tarkoitettu käytettäväksi raajasovelluksissa (esim. käsien ja jalkaterien reumatologiset tutkimukset). Niitä ei voi käyttää mihinkään muuhun sovellukseen.

CR Extremities -kasetteja voidaan käyttää ainoastaan CR 85-X-, CR 35-X-, CR 25.0- ja CR 75.0 -digitointilaitteissa.

CR Extremities -kasetit on alustettu tehtaalla koodilla "Very High Resolution" (erittäin korkea tarkkuus). CR Extremities -kasettien alustusta voidaan muuttaa vain NX-työasemalle asennetulla QS-sovelluksella, jonka versio on 3.0 tai korkeampi.

Extremities-kasetit toimivat parhaiten, kun raajatutkimusten jännite on enintään 55 kV.

CR Radiotherapy -sovellus

CR Radiotherapy -levyt ja -kasetit ovat osa CR Radiotherapy -ratkaisua, ja ne on tarkoitettu käytettäväksi alhaisten ja korkeiden annosten suunnittelukuvantamiseen (katso lisätiedot CR Radiotherapy -ratkaisun käyttöoppaasta).

CR Radiotherapy -kasetteja voidaan käyttää ainoastaan CR 25.0 -digitointilaitteessa, ja niiden käyttö edellyttää, että työasemalle on asennettu tarvittavat ohjelmistot.

CR Radiotherapy -kasetit sisältävät metallilevyn, joka on tärkeä tarkkuuskomponentti. Tämä metallilevy on hauras, ja se voi särkyä pudotessaan. Kasettia tulisi siksi käsitellä varovasti.



HUOMIO:

Jos kasettiin on kohdistunut mikä tahansa mekaaninen isku (esim. jos se on pudonnut lattialle), kasetin metallilevy tulisi tarkastaa vaurioiden varalta. Kasettia ei tule käyttää, jos metallilevy on vaurioitunut, sillä tämä voi vahingoittaa digitointilaitetta.

Käyttöohjaimet

Kasetin musta puoli on putken puoli, jonka tulee olla röntgenlähdettä kohti röntgenvalotuksen aikana.

Asennus

Aiheet:

- *Kasetin alustaminen PRID-sovellusta käyttäen*
- *Kasetin alustaminen QS-sovellusta käyttäen*
- *Kasetin alustaminen NX-ohjelmistoa käyttäen*

Kasetin alustaminen PRID-sovellusta käyttäen



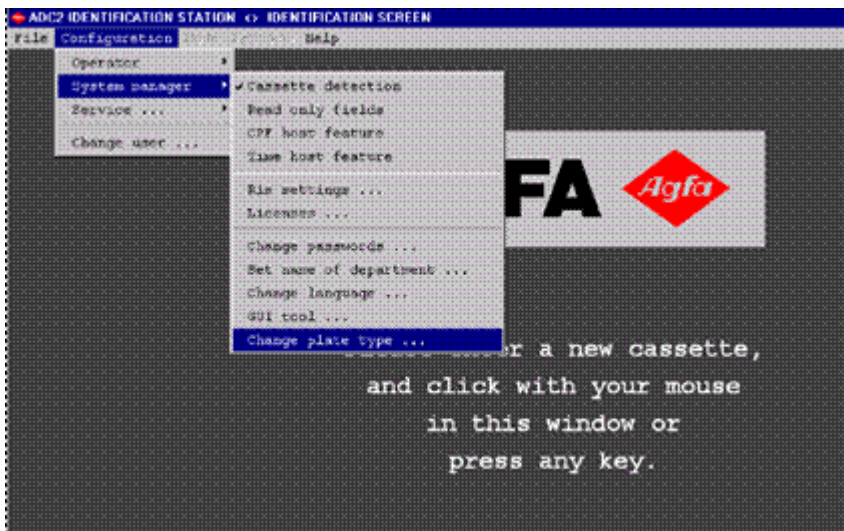
Kommentti: Sinun on oltava kirjautuneena sisään järjestelmänvalvojana. Tarvitset järjestelmänvalvojan salasanan.



Kommentti: CR-järjestelmässä on oltava tunnistusohjelmisto, jonka versio on 1.1.0.9 tai korkeampi. Tarkista ohjelmiston versiotiedot napsauttamalla Ohje-valikossa Versio.

Kasetin alustaminen PRID-sovellusta käyttäen:

1. Käynnistä tunnistusohjelmisto.
2. Napsauta Asetukset-valikossa Järjestelmänhallinta ja napsauta siten Vaihda levytyyppiä.



3. Aseta kasetti ID Tabletin kasettipesään.
4. Valitse CR-levyyn merkitty alustuskoodi ja napsauta Kirjoita.
5. Toista vaiheet 3 ja 4 jokaiselle alustettavalle kasetille.

Kasetin alustaminen QS-sovellusta käyttäen



Kommentti: Sinun on oltava kirjautuneena sisään järjestelmänvalvojana. Tarvitset järjestelmänvalvojan salasanan.

Kasetin alustaminen QS-sovellusta käyttäen:

1. Käynnistä ID Viewer -ohjelmisto.
2. Napsauta Työkalut-valikossa Vaihda levytyyppiä ja syötä salasana.



3. Aseta kasetti ID Tabletin kasettipesään.
4. Valitse CR-levyyn merkitty alustuskoodi ja napsauta Kirjoita.



5. Toista vaiheet 3 ja 4 jokaiselle alustettavalle kasetille.

Kasetin alustaminen NX-ohjelmistoa käyttäen



Kommentti: Sinun on joko kirjauduttava sisään järjestelmänvalvojana (tarvitset järjestelmänvalvojan salasanan) tai varmistettava, että sinulla on järjestelmänvalvojan oikeudet (määritelty NX-työaseman käyttäjäprofiilit -asetusten Jonon hallinta -kohdassa).

Aiheet:

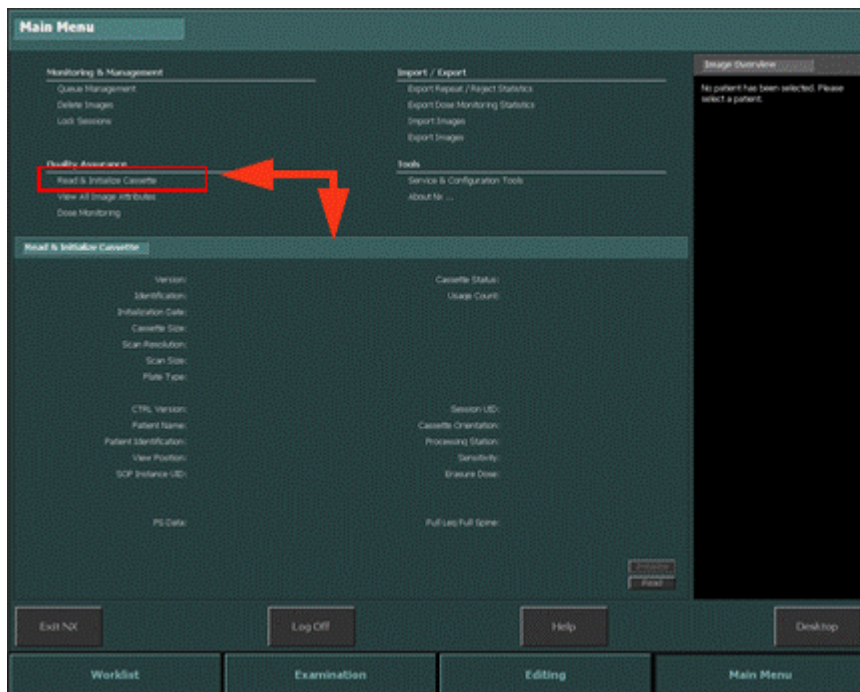
- [*ID Tabletia käyttävä kokoonpano*](#)
- [*Pikatunnistusta käyttävä laitekokoonpano*](#)

ID Tabletia käyttävä kokoonpano

Kasetin alustaminen (aloitustietojen kirjoittaminen kasetille), kun käytössä on ID Tabletia käyttävä kokoonpano:

1. Napsauta Päävalikko-ikkunan Toimintojen yleiskatsaus -ruudussa **Lue ja alusta kasetti**.

Lue ja alusta kasetti -ruutu avautuu Päävalikko-ikkunan keskelle:



2. Aseta kasetti ID Tabletiin.

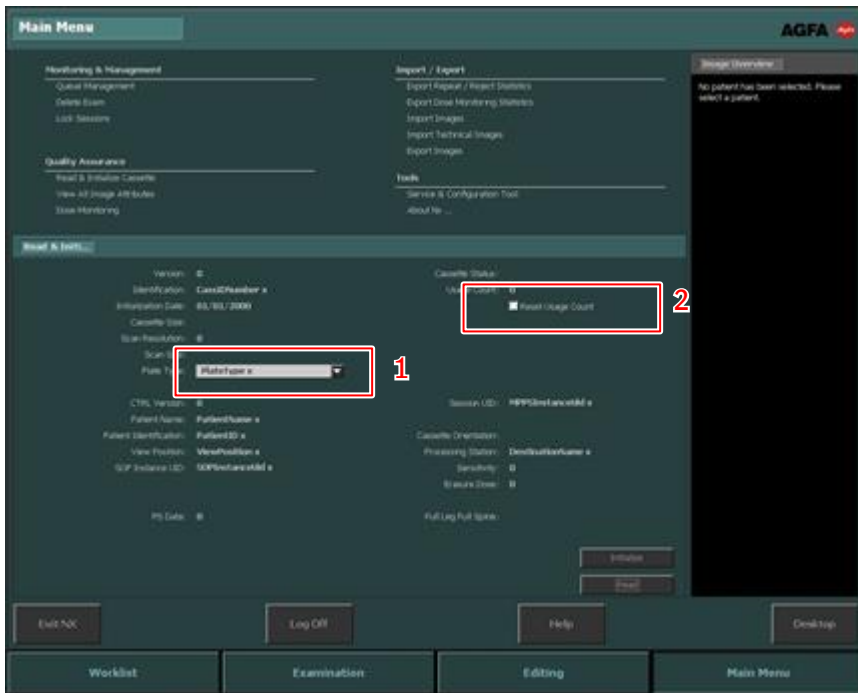
3. Napsauta **Lue**.

Lue ja alusta kasetti -ruudun kentät täytetään kasetin tiedoilla.

Voit muuttaa kahta kasetin määritettä.

- Levytyyppi (1). Tähän syötetään CR-levyyn painettu alustuskoodi.
- Käyttölaskuri (2). Tämä ilmoittaa kasetin skannauskerrat. Tämän laskurin voi nollata.

Muut määritteet voidaan vain lukea.

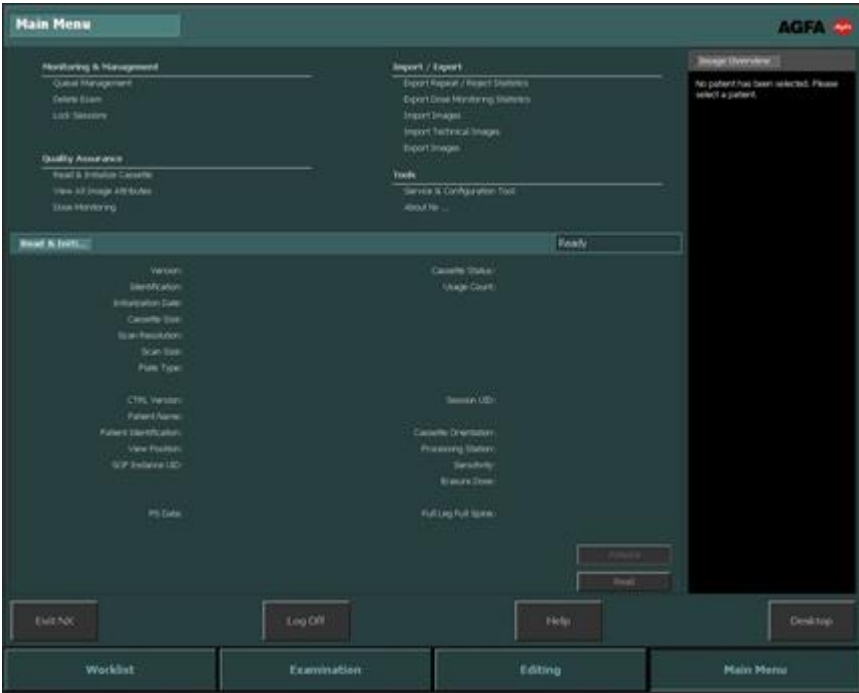


Jos tiedot ovat OK, voit jatkaa kasetin alustamista.

4. Napsauta **Alusta**.

Tiedot kirjoitetaan kasetille.

Kun alustus on valmis, kaikki kentät tyhjennetään, jotta voit suorittaa saman menettelyn muille kaseteille.

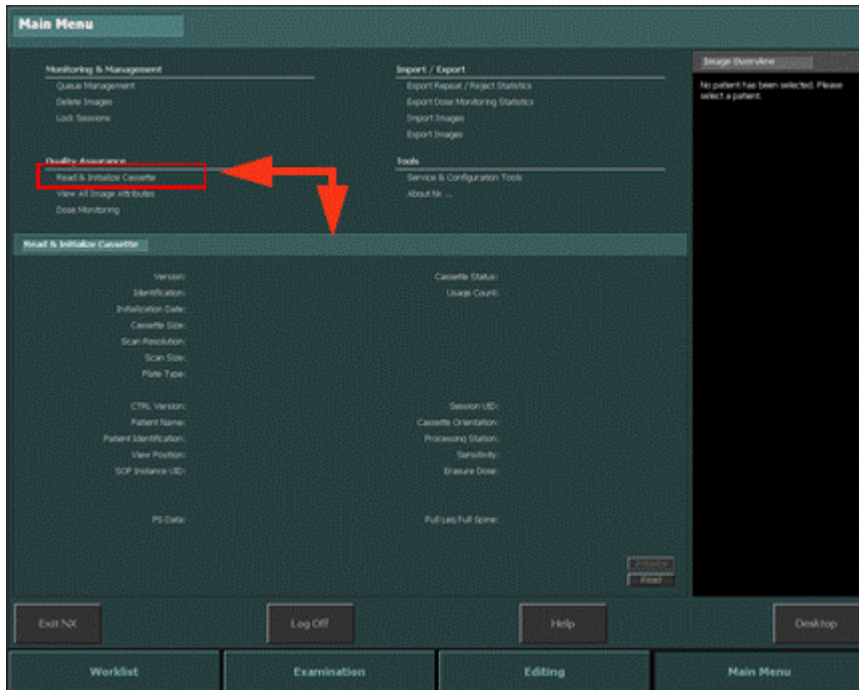


Pikatunnistusta käyttävä laitekokoonpano

Kasetin alustaminen (aloitustietojen kirjoittaminen kasetille), kun käytössä on pikatunnistusta käyttävä kokoonpano:

1. Napsauta Päävalikko-ikkunan Toimintojen yleiskatsaus -ruudussa **Lue ja alusta kasetti**.

Lue ja alusta kasetti -ruutu avautuu Päävalikko-ikkunan keskelle:



2. Napsauta **Lue**

Digitointilaitteeseen lähetetään signaali, joka ilmoittaa, että seuraava kasetti syötetään määritteiden lukemista ja muuttamista, ei kuvien digitointia, varten.

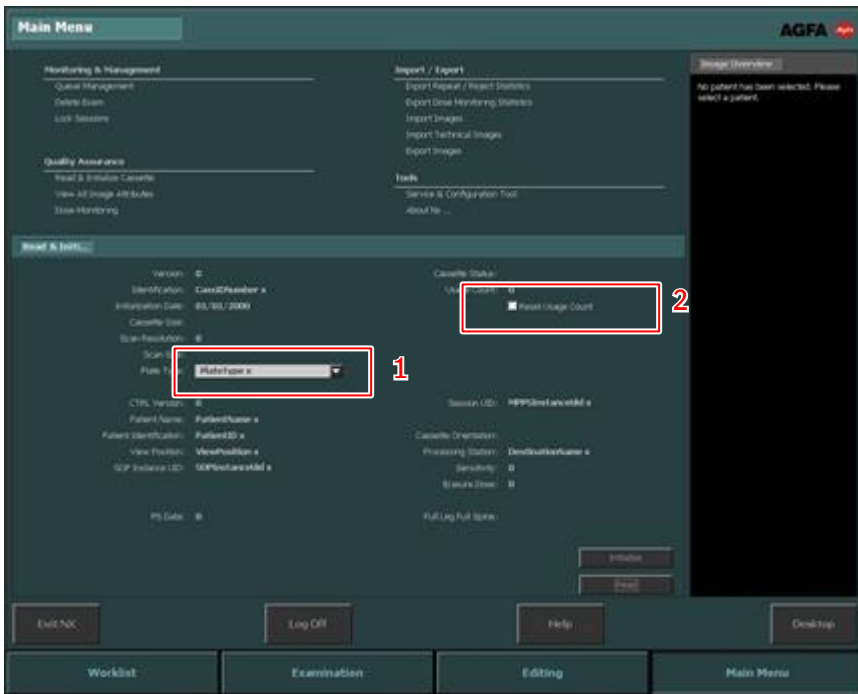
3. Aseta kasetti digitointilaitteeseen.

Lue ja alusta kasetti -ruudun kentät täytetään kasetin tiedoilla.

Voit muuttaa kahta kasetin määritettä.

- Levytyyppi (1). Tähän syötetään CR-levyyn painettu alustuskoodi.
- Käyttölaskuri (2). Tämä ilmoittaa kasetin skannauskerrat. Tämän laskurin voi nollata.

Muut määritteet voidaan vain lukea.



Jos tiedot ovat OK, voit jatkaa kasetin alustamista.

Puhdistus

Aiheet:

- *CR-kuvalevyn puhdistaminen*
- *Kasetin puhdistaminen*
- *CR Mammo -levyjen puhdistaminen*
- *CR Extremities -levyjen puhdistaminen*
- *CR Radiotherapy -kasettien puhdistaminen*
- *Kasettien desinfiointi*

CR-kuvalevyn puhdistaminen



Kommentti: Varmista CR-kuvalevyjä puhdistettaessa, että ne palautetaan samoihin kasetteihin. Uusien alustuskoodien käyttöönoton vuoksi on tärkeää, että CR-levy ei päädy kasettiin, joka on alustettu toiselle koodille. Jos on olemassa mahdollisuus, että kasetit ovat menneet sekaisin, kasetti tulisi alustaa uudelleen CR-levyn merkittyä alustuskoodia käyttäen (katso lisätiedot kohdasta "CR-levyjä sisältävät kasetit").

Milloin CR-kuvalevy on puhdistettava?

Kuvalevyt on puhdistettava vähintään kerran kuukaudessa tai aina, jos on syytä epäillä hiukkasten näkyvän röntgenkuvin.

CR Mammo -levyt on puhdistettava useammin (katso "CR Mammo -levyjen puhdistaminen").

Kuvalevyt on puhdistettava useammin myös, jos niitä käytetään erittäin pölyisissä tai kuivissa olosuhteissa. (Puhdistusaine sisältää antistaattisia aineita, jotka vähentävät staattisen sähköön muodostumista ja pölyn kertymistä.)

Millaisia tuotteita puhdistamiseen voidaan käyttää?

Käytä kuvalevyjen puhdistamiseen ainoastaan AGFA CR Phosphor Plate Cleaner -puhdistusainetta ja nukkaamatonta selluloosaliinaa.

CR MM3.0 -kuvalevyt, joiden eräkoodi alkaa numerolla tai kirjaimella "B", on puhdistettava niille tarkoitetuilla pyyhkeillä. Katso ohjeet kohdasta "CR Mammo -levyjen puhdistaminen".

Kuinka CR-kuvalevy puhdistetaan?

Kostuta liina puhdistusaineella ja pyyhi levyn pinnat kevyesti ja tasaisesti (fosforipuoli ja takapuoli).

Anna levyn pintojen kuivua noin 10 minuuttia, jotta liuottimet haihtuvat.

Kun levyn pinnat ovat kuivat (noin 10 minuutin jälkeen), tarkista ennen levyn asettamista takaisin kasettiin, ettei sen pinnoilla ole hiukkasia tai muita epäpuhtauksia.

Linkkejä

[CR Mammo -levyjen puhdistaminen](#) sivulla 30

[CR-levyjä sisältävät kasetit](#) sivulla 10

Kasetin puhdistaminen

Jos kuvissa näkyy säännöllisestä puhdistuksesta huolimatta pölyhiukkasia, kasetti tulisi puhdistaa.

Puhdista kasetin sisäpuoli huolellisesti. Suositeltu menettely on poistaa pöly- ja likahiukkaset napauttamalla kasettia.

CR-kasettien ulkopuoli voidaan puhdistaa tarvittaessa mieluiten pelkkää märkää liinaa (vesi, saippua) käyttäen. Hankalien tahrojen poistamiseen voidaan käyttää Curix Screen Cleaner -puhdistusainetta. Voit käyttää myös isopropanolia.

Kaikki desinfiointiaineet voivat vahingoittaa kasetteja.

**VAROITUS:**

Jos käytät Curix Screen Cleaner -puhdistusainetta tai isopropanolia, älä kaada niitä suoraan kasetin päälle. Kostuta liina puhdistusaineella ja pyyhi kasetti puhtaaksi.



Kommentti: Jos kasetti saattaa joutua kosketuksiin ruumiin nesteiden kanssa, suojaa se muovisella suojakuorella.

CR Mammo -levyjen puhdistaminen



HUOMIO:

Puhdista CR MM3.0 -kuvalevyt, joiden eräkoodi alkaa numerolla tai kirjaimella "B", ainoastaan näille levyille tarkoitetuilla (mukautetuilla) PROSAT-pyyhkeillä.

CR Mammo -levyt vaativat säännöllistä puhdistusta, ja ne tulisi puhdistaa vähintään kerran viikossa tai aina 200 jakson jälkeen.

Pyyhkeet ovat kertakäyttöisiä, mutta samalla pyyhkeellä voidaan puhdistaa useita kuvalevyjä peräkkäin.

Käytä vain Agfalta tai Agfan sertifioimalta jälleenmyyjältä ostettuja PROSAT-pyyhkeitä.

Varastointi: sulje PROSAT-pyyhepakkaus huolellisesti. Agfa suosittelee, että pyyhkeet säilytetään viileässä, jotta ne puhdistavat mahdollisimman tehokkaasti. Noudata pakkauksessa annettuja ohjeita.

Anna puhdistettujen CR MM3.0 -kuvalevyjen pintojen kuivua noin yhden (1) minuutin ajan ennen levyjen asettamista takaisin kasettiin.

CR Extremities -levyjen puhdistaminen

**HUOMIO:**

Puhdista CR MM3.0 -kuvalevyt, joiden eräkoodi alkaa numerolla tai kirjaimella "B", ainoastaan näille levyille tarkoitetuilla (mukautetuilla) PROSAT-pyyhkeillä.

Pyyhkeet ovat kertakäyttöisiä, mutta samalla pyyhkeellä voidaan puhdistaa useita kuvalevyjä peräkkäin.

Käytä vain Agfalta tai Agfan sertifioimalta jälleenmyyjältä ostettuja PROSAT-pyyhkeitä.

Varastointi: sulje PROSAT-pyyhepakkaus huolellisesti. Agfa suosittelee, että pyyhkeet säilytetään viileässä, jotta ne puhdistavat mahdollisimman tehokkaasti. Noudata pakkauksessa annettuja ohjeita.

Anna puhdistettujen CR MM3.0 -kuvalevyjen pintojen kuivua noin yhden (1) minuutin ajan ennen levyjen asettamista takaisin kasettiin.

CR Radiotherapy -kasettien puhdistaminen

CR Radiotherapy -kasettien metallilevyn pinnan koskettamista tulisi välttää.
Pinta voidaan puhdistaa pehmeällä nukkaamattomalla selluloosaliinalla.

Kasettien desinfiointi

Käytä kasettien desinfiointiin ainoastaan Agfan hyväksymiä desinfiointiaineita (katso hyväksyttyjen desinfiointiaineiden luettelo). Jos haluat käyttää muita desinfiointiaineita, hyväksyt ne Agfalla ennen käyttöä, sillä useimmat desinfiointiaineet voivat vahingoittaa kasettia. UV-desinfiointi ei ole sallittua.

Katso desinfiointiaineen käyttöä koskevat lisätiedot sen mukana toimitetuista ohjeista.

Aiheet:

- *[Hyväksytyt desinfiointiaineet](#)*
- *[Muovisen suojakuoren käyttö](#)*
- *[Desinfiointia koskevat turvallisuusohjeet](#)*

Hyväksytyt desinfiointiaineet

Katso kasetin valmistusmateriaalien kanssa yhteensopiviksi todettujen desinfiointiaineiden tiedot Agfan verkkosivuilta ja käytä kasetin ulkopintojen puhdistamiseen vain näitä aineita.

<http://www.agfahealthcare.com/global/en/library/overview.jsp?ID=37134794>

<http://www.agfahealthcare.com/global/en/library/overview.jsp?ID=45445721>

Muovisen suojakuoren käyttö

Jos kasettia käytetään ympäristössä, jossa vaaditaan desinfiointi tai jossa se voi joutua kosketuksiin veren tai muiden ruumiin nesteiden kanssa, estä kasetin joutuminen suoraan kosketukseen potilaan kanssa muovisia suojakuoria käyttämällä. Varmista, että suojakuoressa ei ole ryppejä tai taitoksia, sillä ne näkyvät kuvassa.

Desinfiointia koskevat turvallisuusohjeet

**HUOMIO:**

Kaikkia asiaankuuluvia menetelmiä ja määräyksiä on noudatettava, jotta henkilökunta, potilaat ja laitteisto säilyvät puhtaina.

**HUOMIO:**

Varmista, että laitteisto on puhdistettu ja desinfioitu huolellisesti ennen sen kuljettamista tai huoltamista.

**HUOMIO:**

Asianmukaisten desinfiointimenetelmien ja -käytäntöjen valitseminen ja kuvaaminen ovat käyttäjän vastuulla.

**VAROITUS:**

Noudata puhdistus- tai desinfiointituotteen mukana toimitettuja ohjeita.

**HUOMIO:**

Poista kuvalevy ja varmista, että kasetti on puhdas, ennen kuin desinfioit kasetin.

**HUOMIO:**

Varmista, että kaikki desinfioidut pinnat ovat täysin kuivia ennen laitteen käyttöä. Desinfiointiliuos saattaa ärsyttää potilaan ihoa.

**HUOMIO:**

Desinfiointiliuos tai -pyyhkeet voivat ärsyttää silmiä ja ihoa. Käytä käsineitä ja pese kädet käytön jälkeen saippualla ja vedellä. Katso ennen käyttöä lisätiedot valmistajan käyttöturvallisuustiedotteesta (MSDS) ja tuotteen etiketissä olevista suosituksista.



Älä kaada nestettä suoraan kasetin päälle. Käytä aina liuokseen kostutettua (ei märkää) nukkaamatonta liinaa.

Ympäristönsuojelu

Aiheet:

- *CR-levy*
- *CR-kasetti*

CR-levy

Jätteiden hävittämistä koskevat lait ja määräykset saattavat vaihdella maittain. Selvitä voimassa olevat paikalliset määräykset.

CR-levy luokitellaan useimmissa maissa teollisuusjätteeksi sen elinkaaren päätyttyä.

Sitä ei tämän vuoksi saa hävittää sekajätteenä. Suosittelemme, että valtuutettu yritys kuljettaa ja hävittää sen asianmukaisesti.

Jos CR-levy hävitetään polttamalla, sen palamistuotteiden luonne riippuu palamisprosessin fyysisistä ominaisuuksista ja palamisen tasosta, ja palamistuotteina saattaa muodostua erilaisia kaasuja, kuten esimerkiksi vesihöyryä, hiilidioksidia, hiilimonoksidia ja pieniä pitoisuuksia orgaanisia tai epäorgaanisia hajoamistuotteita.

Hävittäminen

Euroopan unionin jätteitä koskevat määräykset:

	Fosforia sisältävät levyt
Tuote	09 01 99 Muutoin määrittelemätön jäte
Pakkaus	15 01 06 Yhdistelmäpakkaus

Yhdysvaltoja koskevat tiedot:

	Bariumia sisältävät levyt
Tuote	Nämä levyt ovat hävitettäessä ongelmajätettä (EPA-jättekoodi D005), ja niitä koskevat niiden sisältämän bariumin vuoksi Resource Conservation and Recovery Act (RCRA) -lain määräykset. Ongelmajätettä on käsiteltävä ja kuljetettava osavaltion, liittovaltion ja paikallisten määräysten mukaisesti. Kysy lisätietoa paikallisilta viranomaisilta.

CR-kasetti

Kasettia ei saa hävittää sekajätteenä.

Pyydä tämän tuotteen palauttamista ja kierrättämistä koskevat lisätiedot paikalliselta myyntiedustajaltasi.

Nämä tiedot koskevat ainoastaan kasettia, pois lukien levy ja hila.

Aiheet:

- *[Merkinnät](#)*
- *[Hävittäminen](#)*

Merkinnät

	Tämä kasetissa oleva merkintä osoittaa, että se sisältää lyijyä.
---	--

Hävittäminen

Euroopan unionin jätteitä koskevat määräykset:

	Lyijyä sisältävät kasetit	Kasetit, jotka eivät sisällä lyijyä
Tuote	16 02 13* Muut kuin kohdissa 16 02 09 – 16 02 12 mainitut vaarallisia osia sisältävät hävitettävät tuotteet	16 02 14 Muut kuin kohdissa 16 02 09 – 16 02 13 mainitut hävitettävät tuotteet
Pakkaus	15 01 06 Yhdistelmäpakkaus	15 01 06 Yhdistelmäpakkaus

Yhdysvaltoja koskevat tiedot:

	Lyijyä sisältävät kasetit
Tuote	Nämä kasetit ovat hävitettäessä ongelmajätettä (EPA-jätekoodi D008), ja niitä koskevat niiden sisältämän lyijyn vuoksi Resource Conservation and Recovery Act (RCRA) -lain määräykset. Ongelmajätettä on käsiteltävä ja kuljetettava osavaltion, liittovaltion ja paikallisten määräysten mukaisesti. Kysy lisätietoa paikallisilta viranomaisilta.

Turvallisuusohjeet

Aiheet:

- *[Yleiset turvallisuusohjeet](#)*
- *[Kasetin enimmäiskuormitus](#)*
- *[Tulipalon vaara ja sammutusvälineet](#)*
- *[Varotoimenpiteet](#)*

Yleiset turvallisuusohjeet

CR-levyt ja -kasetit eivät aiheuta erityisiä terveys- tai turvallisuusriskejä, jos niitä käytetään asianmukaisesti.



HUOMIO:

Noudata aina kaikkia tähän käyttöoppaaseen sisältyviä varoituksia, huomautuksia ja kommentteja sekä tuotteessa olevia turvallisuusmerkinthjä.



HUOMIO:

Agfan lääketieteellisiä tuotteita saa käyttää ainoastaan koulutettu ja pätevä henkilökunta.



VAROITUS:

On käyttäjän vastuulla tarkastaa kuvanlaatu ja varmistaa, että työympäristö soveltuu diagnostisten näyttöjen ja tulosteiden tarkasteluun.



VAROITUS:

Käyttäjän on noudatettava sairaalan kuvankäsittelyvirheisiin liittyvien riskien hallitsemista koskevia laadunvarmistustoimenpiteitä



HUOMIO:

Jos Agfa-tuotteita muokkaavilla tai huoltavilla henkilöillä ei ole asianmukaisia pätevyyskiä tai koulutusta tai jos tuotteessa käytetään muita kuin hyväksyttyjä varaosia, seurauksena saattaa olla henkilövahinko tai laitteiden vaurioituminen. Myös tuotteen takuu raukeaa.

Kasetin enimmäiskuormitus

Kasetin pinta-alan suurin sallittu kokonaiskuormitus on 150 kg.

Kasetti on asetettava tasaiselle ja vakaalle alustalle.

Jalkatutkimuksia suoritettaessa potilaan tulisi seistä aina keskellä kasettia.

Tulipalon vaara ja sammutusvälineet

Detektorin runko on valmistettu polyeteeni-tereftalaatista, ja se täyttää ISO 18906-2000 -standardissa määritellyt "palamattomien filmien" vaatimukset. Palamaton filmi läpäisee syttymisaikatestin, kun sen syttymisaika on 10 minuuttia tai pidempi. Se läpäisee paloaikatestin, kun sen paloaika on pidempi kuin 45 sekuntia, kun filmin paksuus on vähintään 0,08 mm, tai kun sen paloaika on pidempi kuin 30 sekuntia, kun filmin paksuus on alle 0,08 mm. Palamistuotteiden luonne riippuu palamisprosessin fyysisistä ominaisuuksista ja palamisen tasosta, ja palamisen tuotteena saattaa muodostua erilaisia kaasuja, kuten vesihöyryä, hiilidioksidia, hiilimonoksidia ja pieniä pitoisuuksia orgaanisia tai epäorgaanisia hajoamistuotteita.

Sammutusvälineet:

- vesisuihku,
- hiilidioksidi,
- sammutusjauhe,
- vaahto.

Varotoimenpiteet

Suorita seuraavat varotoimenpiteet:

- Ensimmäinen käyttökerta ja normaali käyttö
 - Uudet CR-levyt tulee pyyhkiä manuaalisesti kaksi kertaa ennen käyttöä.
 - CR-levyt on pyyhittävä manuaalisesti myös, jos niitä ei ole käytetty 48 tuntiin.
 - CR-levyjä ja -kasetteja tulisi käyttää ainoastaan CR-laitteiden kanssa.
 - CR Radiotherapy -kasettien valotukseen, levyn pyyhkimiseen (esim. jos kasettia ei käytetä säännöllisesti) ja kasetin fyysiseen käsittelyyn liittyy erityisiä varotoimenpiteitä. Katso lisätiedot CR Radiotherapy -ratkaisun käyttöoppaasta.
- Kuljetus
 - Suojaa levyt korkeilta lämpötiloilta kuljetuksen aikana – sallittu enimmäislämpötila on 43 °C (110 °F).
 - Varmista, että levyt on suojattu iskuilta.
 - Pinoa enintään 5 levyä päällekkäin pahvipakkaukseen.

Varastointi

- Lämpötila ja kosteus:

Pakattuna		< 34 °C (93 °F)
Pakkauksesta purettuna	Lämpötila	15–34 °C (59–93 °F)
	Suhteellinen kosteus	30–80 %

- Säilytä levyt vaakasuorassa tasaisella pinnalla, jotta ne eivät väännä tai taivu.
- Vältä asettamasta liikaa painoa levyn päälle. Pinoa päällekkäin enintään 5 levyä.
- Vältä UV-säteilyä ja suoraa auringonvaloa.
- Käsittely

Levyjen käsittelyssä on noudatettava riittävää varovaisuutta, jotta ne eivät naarmuunnu tai vahingoitu. Mitkä tahansa levyissä olevat vauriot näkyvät kuvissa.